

ЭНИД БЛАЙТОН

Пропавший самолёт



Оглавление

[Глава 1. Неделя каникул](#)

[Глава 2. В путь](#)

[Глава 3. Ферма Билликок](#)

[Глава 4. Место что надо!](#)

[Глава 5. Утренний гость](#)

[Глава 6. На ферме бабочек](#)

[Глава 7. Ведьма - паук - озеро](#)

[Глава 8. Неприятность](#)

[Глава 9. Лётчик Джефф](#)

[Глава 10. И снова ферма бабочек](#)

[Глава 11. Бурная ночь](#)

[Глава 12. Что случилось в пещерах Билликока](#)

[Глава 13. Ужасные новости](#)

[Глава 14. Мистер Грингл сердится](#)

[Глава 15. Ещё новости и ночная вылазка](#)

[Глава 16. Освещённые окна](#)

[Глава 17. Сплошные происшествия](#)

[Глава 18. Никто не знает, где искать](#)

[Глава 19. Утро, полное забот](#)

[Глава 20. Удивительное послание](#)

[Глава 21. Нашлись!](#)

Guido Blyton

ЗНАМЕНИТАЯ
ПЯТЁРКА



В серии выходят:

На острове сокровищ

Опасные каникулы

Возвращение на остров сокровищ

Тайна Приюта контрабандистов

По следам бродячего цирка

Секретная лаборатория

Тайна старого туннеля

Побег из Совиного гнезда

Последнее приключение лета

Подарок для королевы

Узник старинного замка

Тайна заброшенного маяка

Тайна фальшивых банкнот

Тайна серебристого лимузина

Тайна римских развалин

Пропавший самолёт

ЭНИД БЛАЙТОН

*Пропавший
самолёт*

Приключенческая повесть

Перевод с английского
Марии Торчинской

Иллюстрации
Айлин Элис Сопер



Москва
«Махаон»

Enid Blyton
Five Go to Billycock Hill ® Famous Five ® Text copyright
© Hodder & Stoughton Limited
Все права защищены.
Illustration copyright © Hodder & Stoughton Limited
Enid Blyton's signature is a Registered Trademark
of Hodder & Stoughton Limited

*First published in Great Britain in 1957
by Hodder & Stoughton*

Блайтон Э.
Пропавший самолёт : приключенческая повесть / Блайтон Энид ; пер. с
англ. М. Торчинская. — М. : Махаон, Азбука-Аттикус, 2021. : ил. —
(Знаменитая пятёрка).

ISBN 978-5-389-20351-8

0+

© Перевод на русский язык, издание
на русском языке, оформление.
ООО «Издательская Группа
«Азбука-Аттикус», 2021
Machaon®

Глава 1

Неделя каникул

- Куда делась карта? - спросил Джулиан. - Джордж, это она? Отлично. Так, где бы нам её разложить?

- На полу, - ответила Энн. - Карту удобнее всего рассматривать на полу. Сейчас, я только стол подвину.

- Осторожнее, пожалуйста, - предупредила Джордж. - Папа в кабинете. Вы же помните, что было в прошлый раз, когда мы двигали стол?

Все рассмеялись. При малейшем шуме отец Джордж в ярости выбежал из кабинета и кричал, что ему мешают работать.

Стол аккуратно отодвинули в сторону, большую карту развернули и расстелили на полу. Увидев, как четверо ребят дружно склонились над огромным листом бумаги, Тимми вообразил, что это какая-то новая игра, и громко залаял.

- Тимми, помолчи, - сказал Дик. - Тебе уже попало утром за беготню. И прекрати стучать хвостом мне по лицу.

«Гав!» - отреагировал Тимми и развалился на карте.

- Пусти, дурашка, - нетерпеливо произнёс Дик. - Мы торопимся, не понимаешь, что ли? Нам нужно проложить маршрут до холма Билликок¹...

- Билликок! Какое чудесное название! - обрадовалась Энн. - Значит, мы идём на Билликок?

- Да, - подтвердил Джулиан, нависнув над картой. - Рядом с ним расположены пещеры, которые мы хотим посмотреть, и ещё ферма бабочек, и...

- Ферма бабочек?! - удивилась Джордж. - А это что такое?

- Именно то самое, что ты слышишь, - ответил Дик. - Ферма, на которой разводят бабочек. Мне рассказал о

ней Тоби, он в нашей школе учится. Он живёт неподалёку от этой фермы. Говорит, там страшно интересно. Они выращивают бабочек и мотыльков из яиц и продают коллекционерам.

- Надо же, - вставила Энн. - А я раньше очень любила поймать какую-нибудь гусеницу и посадить её в банку, чтобы посмотреть, как она окуклится и какая из неё бабочка вылупится. Это было похоже на волшебство, когда из кокона выбиралась прекрасная бабочка или мотылёк. Но целая ферма... Мы правда сможем сходить туда и всё посмотреть?

- Ага, - ответил Джулиан. - Тоби говорит, люди, которые там работают, с удовольствием показывают ферму гостям. На холме Билликок водятся редкие бабочки, вот почему они там обосновались. Сотрудники фермы целыми днями носятся с сачками за бабочками, а по ночам - за мотыльками.

- А что, здорово, - сказал Дик. - Посмотрим пещеры и ферму бабочек, зайдём в гости к Тоби и...

- И наконец-то побудем все вместе, впятером, целую неделю! - воскликнула Джордж и шутливо пихнула Тимми. - Да здравствует Троица, и солнце, и неделя каникул! И как нам повезло, что у нас совпали каникулы!

Растянувшись на полу, друзья принялись водить пальцем по карте, выискивая самый удобный путь. Но тут из кабинета мистера Киррина раздался негодующий вопль:

- Кто убирался у меня на столе? Где бумаги, которые здесь лежали? Фанни, Фанни, поди сюда!

- Маму зовёт, - шепнула Джордж. - Сейчас сбегаю за ней... ой, нет, она ушла в магазин.

- Я же просил не трогать мои бумаги! - не унимался отец Джордж. - Фанни! ФАНИИ!

Дверь распахнулась, и из кабинета выскочил мистер Киррин, бормоча что-то себе под нос. Он, конечно, не

заметил ребят на полу, тут же споткнулся о них и приземлился рядом. Тимми кинулся к нему, заливаясь счастливым лаем, – наконец-то старший хозяин тоже решил поиграть вместе со всеми!

– У-у-уф, – выдохнула Джордж, когда папа, неловко взмахнув рукой, случайно задел её по лицу. – Папа, ты что?!

– Дядя Квентин, извините, что попали вам под ноги, – поспешно произнёс Джулиан. – Тимми, молчи! Мы не играем!

Мальчик помог дяде встать и замер, ожидая нагоняя. Мистер Киррин отряхнулся и рассерженно уставился на Джулиана.



- Неужели так необходимо валяться на полу? Тимми, сидеть! Джордж, где мама? Встань с пола! Где Джоанна? Если она опять убралась на моём столе, я уволю её без суда и следствия!

В дверях возникла Джоанна, вытирая перепачканные мукой руки о передник.

- Что за шум... - начала она. - Ой, извините, я не знала, что это вы. Я...

- Джоанна, ты опять наводила порядок у меня на столе? - рявкнул мистер Киррин.

- Нет. А что, вы опять что-то потеряли? Не волнуйтесь, я вам всё найду, - спокойно произнесла Джоанна, привычная к вспышкам хозяина дома. - Ну-ка уберите свою карту, вы, четверо, и поставьте стол на место. А ты, Тимми, не лай. Джордж, ради всего святого, выведи его в сад, пока мистер Киррин не сошёл с ума.

- Тимми просто радуется, что мы все снова вместе, - сказала Джордж.

Она вышла с собакой в сад, и ребята последовали за ней. Джулиан, ухмыляясь, складывал на ходу карту.

- Надо как-нибудь втянуть дядю Квентина в общую игру, - заметил Дик. - Он тогда весь дом вверх дном перевернёт. Ну что, Джулиан, у нас готов маршрут? Когда выходим?

- А вот и мама! - обрадовалась Джордж.

Миссис Киррин с корзинкой в руках уже подошла к калитке. Джулиан кинулся открывать ей. Он очень любил свою добродушную, улыбчивую тётю.

- Ну что, вы решили, куда отправитесь и что захватите с собой? - весело поинтересовалась тётя Фанни. - Можно даже с ночёвкой на свежем воздухе, погода изумительная! Похоже, неделя на Троицу будет чудесной.

- Ага, - ответил Джулиан, забирая у тёти тяжёлую корзинку и внося её в дом. - Хотим сходить на холм Билликок. Тоби из нашей школы живёт прямо у

подножия холма, на ферме Билликок, возьмём у него всё необходимое снаряжение.

- И не придётся наваливать на велосипеды палатки, матрасы и прочую тяжесть, - вставил Дик.

- Ну и отлично, - одобрила тётя Фанни. - А как насчёт еды? Тоже возьмёте на ферме?

- Конечно, - ответил Джулиан. - Точнее, мы не собираемся у них есть, но можем купить яиц, хлеба, молока. Тоби говорит, клубника уже поспела.

- Значит, об этом я могу не беспокоиться, - улыбнулась тётя Фанни. - Тимми возьмёте с собой, конечно. Он за вами присмотрит, правда, Тимми?

«Вуф», - низко проворчал Тимми и замотал хвостом. - «Вуф!»

- Спасибо тебе, старина, - сказала Джордж, ласково похлопав пса по спине. - Я уверена, что, если бы не ты, никто никогда не отпустил бы нас гулять одних.

- У дяди Квентина настроение немного воинственное, - сообщил Дик. - Интересно, кто убрался у него на рабочем столе. Он так быстро выбежал из кабинета, что не заметил нас, а мы как раз рассматривали карту на полу, ну, он споткнулся и упал прямо на нас.

- Ах ты, господи, побегу узнаю, какие документы он потерял на этот раз, - заторопилась тётя Фанни. - Понятное дело, он совершенно забыл, что вчера вечером на него напал приступ аккуратности и он даже навёл порядок у себя на столе. Вот сам и выбросил в корзину для мусора свои важные бумаги!

Все рассмеялись, а миссис Киррин поспешила в кабинет мужа.

- Пора собираться, - решил Джулиан, когда она ушла. - К счастью, много всего брать не придётся благодаря Тоби. Ну, тёплые куртки - обязательно. Тимми, не забудь свою!

- И фонарики, - вставила Энн. - Мы же пойдём смотреть пещеры. Ой, и давайте захватим купальники и

плавки на всякий случай – вдруг будет где искупаться. Сейчас так тепло.

– И свечи, и спички, – добавила Джордж, похлопав себя по карманам. – Я уже взяла у Джоанны три коробка. И конфет.

– Точно! У нас ведь есть банка мятных леденцов, – оживился Джулиан. – И предлагаю взять маленький радиоприёмник.

– Отличная мысль! – обрадовалась Энн. – Будем слушать наши любимые передачи и новости. Вряд ли мы сможем купить там газеты.

– Пойду пока выведу велосипеда из сарая, – объявил Джулиан. – Дик, сходи к Джоанне за сэндвичами. Она обещала наготовить их побольше, потому что до фермы мы доберёмся уже после обеда и успеем не раз проголодаться.

«Гав!» – согласился Тимми, который прекрасно знал слово «проголодаться».

– Он напоминает, чтобы собачье печенье не забыли, – со смехом перевела Энн. – Ладно, Тим, сейчас принесу. Но вообще-то я думаю, что собаки с фермы поделятся с тобой обедом.

Джоанна уже приготовила для ребят большие пакеты с сэндвичами и пирогом и две бутылки апельсинового сока.

– Держите свои запасы, – сказала она, – с голоду не умрёте. А это – печенье для Тимми. И ещё косточка.

– Джоанна, ты чудо! – воскликнул Дик и быстро обнял её. Кухарка просияла. – Скоро ты избавишься от нас на целую неделю! И погода замечательная!

– Разойдись! – крикнул Джулиан. – Вывожу велосипеда. Все целенькие, ни одного прокола, бывает же такое! Дик, тащи мою куртку.

Через пару минут всё добро было распихано по велосипедным корзинам. Тимми начал тщательно обнюхивать снаряжение, определяя, куда положили

печенье и косточку, и не успокоился, пока не учуял знакомый запах. Убедившись, что о нём тоже позаботились, он завертел хвостом и принялся носиться вокруг велосипедов. Знаменитая пятёрка снова была вместе, и кто знает, что ожидало их впереди. Тимми был готов к любому приключению!

- До свидания, мои дорогие, - сказала миссис Киррин, вышедшая к воротам, чтобы проводить детей. - Джулиан, присматривай за девочками! А ты, Тимми, присматривай за всеми!

Внезапно из окна высунулся мистер Киррин.

- Что тут опять за шум? - нетерпеливо спросил он. - А! Наконец-то они уезжают! Отдохнём немного в тишине и покое. Счастливой дороги, и ведите себя прилично.

- Взрослые всегда так говорят, - заметила Энн, когда друзья, трезвоня на прощание велосипедными звонками, тронулись в путь. - Ур-ра! Мы снова на свободе! Да, и ты тоже, Тимми. Как же это здорово! Как расчудесно!

¹ «Билликок» в переводе с английского означает «шляпа-котелок».

Глава 2

В путь

Солнце припекало. Пятёрка весело мчалась по песчаной дороге, огибающей залив Киррин. Тимми легко поспевал за друзьями, высунув длинный язык. Энн уверяла, что такого длинного языка нет больше ни у одной собаки.

Море голубело, как незабудки, через залив был хорошо виден остров Киррин, на котором возвышался замок с тем же названием.

- Красиво, правда? - сказал Дик. - Мне даже жалко немного, что мы не проведём эту неделю в Киррин-Коттидже. Ходили бы купаться и сплавали бы на островок Джордж.

- Успеем в летние каникулы, - ответил ему Джулиан. - В других местах тоже интересно побывать. Тоби говорит, пещеры на Билликоке потрясающие.

- А как этот Тоби выглядит? - спросила Джордж. - Мы с Энн никогда его не видели.

- Он большой шутник, - хмыкнул Дик. - Любит кидать людям за шиворот гусениц. И будьте осторожны, если он предложит вам понюхать розу у него в петлице.

- Почему? - удивилась Энн.

- Потому что, когда вы наклонитесь к цветку, он брызнет водой вам в физиономию, - объяснил Дик. - Это цветок для розыгрышей.

- Кажется, ваш Тоби мне не понравится, - нахмурилась Джордж, которая терпеть не могла подобные шуточки. - Если он попытается разыграть меня, я ему точно врежу.

- Это не поможет, - радостно ответил Дик. - Он не даст тебе сдачи, но придумает ещё какую-нибудь каверзу похуже первой. Да ладно тебе, Джордж, не